



MECANISMOS DE COHESIÓN TEXTUAL EN LAS CONVERSACIONES DE FACEBOOK

DAVID PÉREZ RETANA

Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica

PALABRAS CLAVE

*Cohesión textual
Facebook
Lingüística textual
Ciberhabla*

RESUMEN

En este artículo, se exponen los resultados obtenidos de la investigación "Mecanismos de cohesión textual en las conversaciones en Facebook", elaborada para optar por el grado maestría en Lingüística de la Universidad de Costa Rica. Su objetivo es describir y analizar los mecanismos de cohesión textual utilizados por los usuarios de Facebook, en español, en sus conversaciones. El análisis se realiza a partir de los aportes teóricos de la lingüística textual, de Beaugrande y Dressler, sobre las normas de textualidad; además, toma en cuenta el concepto de hipertexto y su impacto sobre las nuevas formas de comunicación. El estudio evidencia que existen mecanismos textuales especializados en vincular distintas intervenciones en una misma conversación, mientras que otros se orientan a vincular elementos textuales presentes en una misma intervención. Además, en el estudio, se detalla la frecuencia de uso de los distintos mecanismos de cohesión analizados (conexión, referencia, elipsis y cohesión léxica).

KEY WORDS

*Textual cohesion
Facebook
Text linguistics
Netspeak*

ABSTRACT

This article presents the results of the research "Mechanisms of Textual Cohesion in Conversations on Facebook", prepared to qualify for the master degree in Linguistics from the University of Costa Rica. The objective is to analyze the mechanisms of textual cohesion used by Facebook users. The analysis is based on the theoretical contributions of textual linguistics of Beaugrande and Dressler, concerning textuality. The study shows the existence of textual mechanisms specialized in linking different interventions into one conversation, while others mechanism are oriented to linking textual elements in the same intervention. Additionally, the frequency of use of these mechanisms is detailed (connection, reference, ellipsis and lexical cohesion).

Introducción

Con el desarrollo de la Internet en los últimos años, han ido apareciendo en escena nuevas formas de comunicación. Estas nuevas plataformas comunicativas no solo han facilitado la interacción humana, sino que han sido centro de discusión por parte de especialistas del lenguaje, en un afán por dilucidar el impacto que estas han tenido en él. Para algunos expertos, su aparición ha revolucionado la forma en que nos comunicamos; para otros, se trata de herramientas tecnológicas que potencian rasgos de la comunicación oral o escrita. En virtud de ello, no es de extrañar que, desde su surgimiento, se hayan desarrollado estudios entorno al lenguaje en medios electrónicos, como el chat, el foro, el correo electrónico y, más recientemente, las redes sociales, como Twitter o Facebook, sobre la que versa el presente estudio.

Específicamente, Crystal afirma que la *ciberhabla* “ha de verse como una nueva especie de comunicación” y no solo como “un agregado de rasgos hablados y escritos” (Crystal, 2002, 62). Propone, a su vez, que se estudien con detenimiento sus particularidades, con el objeto de no reducir su estudio a los rasgos que este presenta de la oralidad o de la escritura. Apoyados en esta premisa, nuestro objetivo es dar cuenta detallada de los mecanismos cohesivos presentes en los textos que se generan en las conversaciones de Facebook, con el fin de evidenciar su comportamiento en este medio.

Particularmente, se trabajó con la red social Facebook por ser la de mayor uso en Costa Rica y en el mundo. Solo en Costa Rica, la propia red social Facebook reporta más de 500 mil usuarios. Además, según datos del estudio Red 506, realizado por Unimer en el 2013, Facebook es la red social más conocida y la preferida por la población costarricense: 100% de la muestra afirma conocerla; 99%, haberla usado; 97%, que es su red principal (La Nación, 2013).

La investigación se apoyó en la propuesta teórica de Beaugrande y Dressler (1997), sobre las normas de textualidad, con el propósito de evaluar la calidad de los textos seleccionados en términos de cohesión. La decisión de estudiar los mecanismos de cohesión obedece a que los textos que conforman las interacciones en esta red social han sido calificados, por algunos estudiosos, como desarticulados o incoherentes (ver Crystal, 2002 y Tascón, 2012), de ahí que se parta de un interés especial en estudiar tales mecanismos, pues dicha norma es fundamental para lograr la coherencia interna del texto.

Los objetivos sobre los que se articuló la investigación fueron los siguientes:

Objetivo general

Analizar los mecanismos de cohesión textual presentes en las conversaciones de la red social Facebook, según la perspectiva de la lingüística textual de Beaugrande y Dressler.

Objetivos específicos

1. Identificar los mecanismos de cohesión textual utilizados por los usuarios de la red social Facebook en sus intervenciones lingüísticas.
2. Determinar cuáles son los mecanismos de cohesión textual más utilizados en las conversaciones de la red social Facebook.
3. Determinar la frecuencia de uso de cada uno de los mecanismos de cohesión textual, a partir de su clasificación, en categorías y subcategorías.
4. Analizar cómo operan los distintos mecanismos de cohesión a la hora de establecer vínculos entre las distintas intervenciones que conforman las conversaciones en Facebook.

Estado de la cuestión

Probablemente dado el carácter reciente del fenómeno de las RSV (redes sociales virtuales) y de las CV (comunidades virtuales), no se han realizado investigaciones que estudien, desde la perspectiva de la lingüística textual, estos fenómenos en Costa Rica. Sin embargo, sí hallamos algunos estudios concentrados en el uso del lenguaje en Internet y en otros medios virtuales. En la Tabla 1 (abajo), se presentan, en forma resumida, las distintas investigaciones halladas al respecto.

Aproximación teórico-metodológica

Caracterización de Facebook

Facebook es una red social virtual fundada el 4 de febrero del 2004. Actualmente, cuenta con 1110 millones de usuarios activos y se halla disponible en 110 idiomas (datos correspondientes a marzo del 2013). Sus creadores la definen como “una utilidad social que ayuda a las personas a comunicarse más eficazmente con sus amigos, familiares y compañeros de trabajo” (Facebook.com). Asimismo, su compañía busca desarrollar tecnologías que facilitan el intercambio de información a través del gráfico social y del mapa digital de las conexiones existentes entre las personas en el mundo real (facebook.com/info).

Tabla 1. Síntesis del estado de la cuestión

Redes sociales y comunidades virtuales	Hipertexto	Lenguaje en medios virtuales
Wellan (2001): participación en espacios virtuales Erickson (1997): CV como un género participativo Giannoccaro (2008): RSV y CV como plataforma publicitaria.	Morales (2007): reglas de textualidad de los hipertextos Flores (2006): pluralidad de significados durante la lectura Masruschi (1999 y 2001): propiedades del hipertexto y condiciones de textualidad. Lectoescritura. Tavares (2008): influencia de los hipertextos en la construcción del significado en la lectura.	Crystal (2002): transformaciones en el uso del lenguaje Cassany (2006): construcción del significado en la lectura. Relación con el sentido del texto. Marcuschi (2002): géneros textuales emergentes en medios electrónicos. Betancourt (2009): géneros en el ciberespacio. Laborda (2014 y 2008): aspectos formales de géneros virtuales (correo y foros). Pavez (2003): cortesía verbal en salas de chats.

Fuente: Adaptado de Pérez, 2014.

Los principales servicios que esta plataforma ofrece son:

- Lista de amigos (contactos)
- Chat
- Grupos y páginas
- Muro. Se trata de un espacio donde los usuarios pueden escribir y recibir comentarios de sus contactos. Es donde se desarrolla la mayor cantidad de eventos comunicativos.
- Fotos
- Botón de “me gusta”
- Juegos

Redes sociales y comunidades virtuales

En términos generales, los distintos expertos parecen coincidir en que las RSV son aplicaciones *web* que permiten a las personas conectarse con otras, sean estas conocidas o desconocidas. Además, permiten a los usuarios compartir contenido, interactuar y crear comunidades sobre intereses similares: trabajo, lecturas, juegos, amistad, relaciones amorosas, etc. La interacción se da como en el mundo real, lo que la distingue es una determinada plataforma centralizada de relaciones cotidianas en el entorno virtual. López (en Tascón, 2013) las define, básicamente, como “sitios web en los que los usuarios comparten contenidos y experiencias”.

Por su parte, las CV o comunidad cibernética son grupos de personas unidas, gracias a Internet, por un interés común (Tascón, 2013). Se reúnen en sitios de redes sociales que brindan la tecnología que posibilita la interacción: el intercambio de experiencias, contenidos, información, entre otros. El centro de las CV son sus contenidos, para lo cual se cuenta con herramientas que facilitan su intercambio. Estas herramientas son aportadas por los sitios de Redes Sociales, los cuales proporcionan elementos que los hacen ser más “sociales”. Los

sitios son, pues, los que facilitan la interacción; por ejemplo, Facebook es una red social, dado que funciona como una plataforma virtual para la articulación de distintas comunidades virtuales.

Definición de texto según Beaugrande y Dressler

Beaugrande y Dressler señalan que, en muchos trabajos realizados desde distintos enfoques teóricos, se suele definir al texto como una unidad superior a la oración, como una distribución discursiva de morfemas o como una secuencia de oraciones correctamente formadas, lo que restringe enormemente su concepto. Debido a lo anterior, estos autores elaboran su propia definición del término, la cual toma en consideración aspectos extralingüísticos.

Un texto es un acontecimiento comunicativo que cumple siete normas de textualidad. Si un texto no satisface alguna de esas normas entonces no puede considerarse que ese texto sea comunicativo. Por consiguiente, los textos que no sean comunicativos no pueden analizarse como si fueran textos genuinos (Beaugrande y Dressler, 1997: 35).

Para estos investigadores, un texto es una unidad comunicativa y no solo la suma de palabras, oraciones o párrafos relacionados entre sí. Para ellos, un texto se define por su textualidad y no por su gramaticalidad, de ahí que su propiedad fundamental sea esta condición, la cual debe ser entendida como el conjunto integrado de las siete normas textuales, a saber: la cohesión, la coherencia, la intencionalidad, la aceptabilidad, la informatividad, la situacionalidad y la intertextualidad. La investigación sobre la que se basa este artículo es la cohesión, por tanto, en el siguiente apartado nos referiremos a ella con más detalle.

Cohesión

Para Beaugrande y Dressler, la cohesión es la que “establece las diferentes posibilidades en que pueden conectarse entre sí dentro de una secuencia los componentes de la superficie textual” (Beaugrande y Dressler, 1997:35), entendiéndose como componentes las palabras que conforman el texto. Señalan, asimismo, que dicha conexión en la superficie está en dependencia de las convenciones y formalidades gramaticales de la lengua, siendo la sintaxis la responsable de la cohesión, pues es la que brinda continuidad a los elementos que estabilizan el texto. Para ellos, cualquier procedimiento lingüístico que opere en función de relacionar los elementos superficiales del texto será parte de la cohesión. Estos mecanismos son los que permiten al lector u oyente interpretar con eficacia el texto, pero aclaran que esta norma no es decisiva por sí misma, sino que debe estar en interacción con las otras normas de textualidad.

Mecanismos de cohesión

Según Beaugrande y Dressler (1997), en el momento de procesar textos, intervienen distintos mecanismos que permiten la reutilización, la modificación o la compresión de las estructuras y de los patrones usados previamente. Estos mecanismos son: la conexión, la referencia, la elipsis y la cohesión léxica, los cuales contribuyen a la economía del texto y a que su superficie sea estable.

Aunque nuestra principal referencia teórica es la obra de Beaugrande y Dressler (1997), también nos hemos apoyado en los aportes de Halliday (2004), quien, en algunos puntos, analiza con mayor profundidad algunos de estos mecanismos en su obra. Seguidamente, nos referiremos a cada uno de estos mecanismos, los cuales serán ilustrados con ejemplos del corpus de la investigación:

- Conexión: Para Pons (1998), textualmente, un conector se define por su capacidad de establecer relaciones extraracionales, por poseer valor deíctico, por ser un instrumento de cohesión textual que jerarquiza las oraciones u otros componentes del texto, y por su capacidad para indicar cambios de tópico.
 - a) “la religión no es importante para mí, *pero* estoy segura de que Dios existe” (texto 24)
 - b) “mejor nos echamos las birras en Cartucho, *porque* esa viajadera me frustra” (texto 18)
 - c) “Si va a un bautizo, quiere ser el bebé; *si* va a una boda, quiere ser la novia, y *si* va a un entierro, quiere ser el muerto” (texto 23)
- Referencia: Para Beaugrande y Dressler, los mecanismos de referencia “permiten reemplazar elementos independientes

portadores de contenido por formas dependientes más breves” (1997, 91).

- a) “(...) son mediocres y no tienen la decencia de aceptarlo [ser mediocres]” (texto 2)
 - b) “(...) y luego fue encontrado *su* cuerpo [el de Celia] momificado en 1910” (texto 21)
 - c) “La única vez que había visto uno antes, fue en San Ramón, pero *allá* les dicen cuzuco o algo así” (texto 19)
- Elipsis: Mecanismo que permite la “repetición incompleta de una estructura y de su contenido, en la que se ha omitido alguna de las expresiones superficiales originales” (Beaugrande y Dressler, 1997, 91).
 - a) “Messi sos una diva!!! Una [Ø: razón] más a mi lista de razones para odiar el fútbol” (texto 1) (elisión nominal).
 - b) “Sebas tiene prohibido ver KID vs CAT (...). Después [Ø: Sebas] se vuelve como Ud.” (texto 7) (elisión en grupo nominal)
 - Cohesión léxica: Se trata de la simple reaparición de los elementos superficiales en el texto (Beaugrande y Dressler, 1997). Puede manifestarse en repetición, repetición parcial, paralelismo, paráfrasis y sinonimia.
 - a) “Que RIDICULAS las viejas que andan pa’riba y pa’bajo con la *empleada* y el/la *hij@!!* Ahora vi una que se bajo del carro con la *empleada* a recoger al *hijo* y después salió caminando con sus taconcitos de 5 pulgadas y la *empleada* con el niño en brazos dándole besos. Que Dios me libre de caer en ridiculeces de esas!” (repetición)
 - b) “Laura: Eso sí, ahorremos para largarnos a tierras *exóticas* el próximo año.
Ericka: *Exotiquémonos* -jajaja- Esto suena bastante raro para algunos que ya me consideran bastante *exótica*, pero bueno, you know what I mean :o)” (texto 20) (Repetición parcial)
 - c) “Silvia: *Messi* me importa lo mismo q un cacahuete! Puede irse derecho al carajo Priscilla: Es que yo no se que se cree ese *enano*” (texto 1)
 - d) “Ale: Qué interesante que *alguna gente* siga *creyendo* que quienes usan el tratamiento ‘usted’ son personas viejas o muy muy formales.
Ale: Las personas creen que ud solo es para trato formal y de viejitos” (texto 13) (Paráfrasis)
 - e) “Joaquín: Si va a un bautizo, quiere ser el bebé; si va a una boda, quiere ser la novia, y si va a un entierro, quiere ser el muerto Gaby: si va a la ONU, quiere dirigir el consejo de seguridad” (texto 23) (Paralelismo)

Metodología

Para la conformación del corpus, se recopilaron treinta conversaciones de distinta extensión y temática (aprox. 1200 mecanismos cohesivos). Las conversaciones fueron tomadas de los “muros” de las cuentas de los usuarios. Se excluyeron textos provenientes de cuentas de famosos/figuras públicas, políticos, empresas, instituciones, medios de comunicación, agencias publicitarias, sociedades o asociaciones. Se procuró que los usuarios participantes en las interacciones fueran costarricenses. En cuanto a los temas de conversación, no hubo restricciones; sin embargo, se buscó la variedad temática y se privilegiaron conversaciones informales.

Para el estudio de los datos, se efectuó, en primera instancia, un análisis tabular de las conversaciones (ver tabla 2). En las columnas, se señala: el hablante, el texto y cada uno de los mecanismos cohesivos; en las filas, se presenta cada una de las intervenciones de los hablantes. Los mecanismos cohesivos se señalan, en el texto, por medio de una numeración consecutiva en superíndice para facilitar su localización en la columna respectiva. Una vez realizado este análisis, se contabilizó la cantidad de mecanismos cohesivos empleados en cada conversación, por categorías, con el fin de determinar su frecuencia de uso.

Tabla 2. Ejemplo de análisis tabular de una conversación

Hablante		Conexión	Referencia	Elipsis	C. léxica
Silvia	La gente [Ø] ¹ como loca con ese viejo messi, y ² <i>el guineo</i> ³ ni jugó, que mal viaje... por mi puede irse ⁴ a freir churros, y cacahuetes JAJAJA	2. y (adición)	4. -se (anafórica)	1. (estaba) (V)	3. el guineo (S)
Karim	opino <i>lo mismo</i> ⁵ ! se ⁶ cree dem, mejor q jale! monton de bañazos!		5. lo mismo (anafórica) 6. se (anafórica)		
Silvia	sisisisiis, eso karincita, y ⁷ mañana le ⁸ das una queca a Sergio Barrero por que ⁹ con alguien tenemos q desquitarnos ¹⁰ , JAJAJA es mentira <i>sergillooooo</i> ¹¹	7. y (adición) 9. porque (causativa)	8. le (catafórica) 10. -nos (exofórica)		11. sergillooooo (RP)
Karim	jajajaja si Ser Ya es TICOOO!				
Silvia	jajajaja si <i>cierto</i> ¹² , el otro dia lo ¹³ escuche diciendo, Shica, y mae, y otros similares	12. cierto (refuerzo argumentativo)	13. lo (anafórica)		

Fuente: Adaptado de Pérez, 2014.

Posteriormente, se describió las características propias de los distintos mecanismos de cohesión textual empleados por los usuarios de Facebook, según su categoría, apoyados en los aportes teóricos de la lingüística textual de Beaugrande y Dressler (1997), además, cada una de las cuatro categorías establecidas fue dividida en distintas clases y subclases. Finalmente, se analizó con detalle cinco conversaciones del corpus para evidenciar de qué manera operan dentro de una conversación los distintos mecanismos de cohesión.

A continuación, nos referiremos a las distintas clases y subclases en las que se dividieron cada uno de los mecanismos de cohesión analizados.

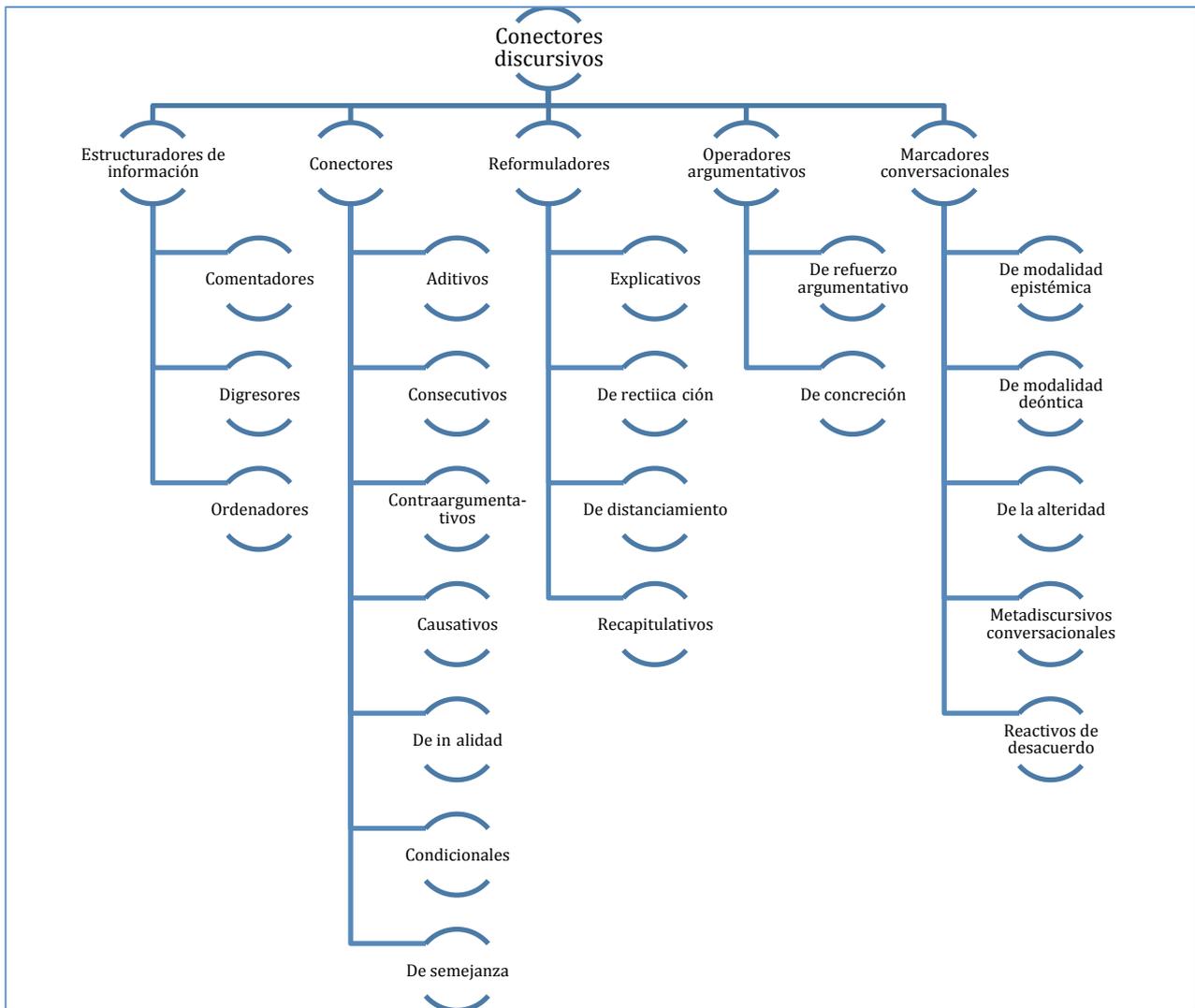
Con respecto a la conexión, nos basamos en las definiciones propuestas por Martín y Portolés

(1999) y Portolés (1993 y 2001), las cuales sintetizamos más abajo en la figura 1.

Para la referencia, nos basamos en los aportes de Halliday (2004) para la clasificación de formas correferenciales y endofóricas. Se distinguió entre referencia personal y referencia demostrativa, además, se especificó para cada caso si se trataba de formas anafóricas o catafóricas.

Referente a la elipsis, esta dividió en clausal, nominal y verbal. Al igual que con la referencia, también se especificó su tipo de referencia, anafórica o catafórica. Finalmente, los casos de cohesión léxica se dividieron en: repetición, repetición parcial, paráfrasis, paralelismo y sinonimia.

Figura 1. Sistema de conectores discursivos según su función



Fuente: Martín y Portolés (1999).

Resultados

Se identificaron 883 mecanismos cohesivos en el corpus, repartidos de la siguiente manera:

- Cohesión léxica: 333 casos
- Conexión: 296 casos
- Referencia: 202 casos
- Elipsis: 52 casos

Tal como se desprende de la información, los principales mecanismos de cohesión empleados por los hablantes en Facebook corresponden a la cohesión léxica y a la conexión, mientras que, en tercer lugar, se encuentra la referencia y, en último lugar, la elipsis.

Con respecto al mecanismo de conexión, la categoría más empleada corresponde a los conectores (80%), seguido por los operadores argumentativos (8%), los reformuladores (7%), los estructuradores de información (4%) y los marcadores conversacionales (1%).

Dentro de la categoría de los conectores, los aditivos ocupan el primer lugar, con un 45%; seguidamente, se encuentran los contraargumentativos, con un 29%; los causativos, con un 12%; los condicionales, con un 5%; los consecutivos, con un 5%; los de finalidad, con un 4%, y, en último lugar, los de semejanza, con un 1%. En el caso de los estructuradores de información, los comentadores representan un 82%, mientras que los ordenadores representan un 18%.

Por su parte, en la categoría de los reformuladores, los explicativos son los que aparecen con mayor frecuencia, en un 50% de los casos, mientras que los rectificativos ocupan el segundo lugar, con un 25%; seguidamente, se encuentran los recapitulativos y los de distanciamiento, con un 15% y un 10%, respectivamente. En el caso de los operadores argumentativos, solo se registraron casos del tipo de refuerzo argumentativo. Finalmente, para los marcadores conversacionales, la categoría más

empleada fue la de reactivos, con un 75%, seguido por los metadiscursivos, con un 25%.

En lo que concierne a la referencia, se analizaron los casos de referencia endofórica, es decir, los que remitían a formas que se encontraban dentro del texto, y que, además, fueran correferenciales, esto es, que los elementos relacionados remitieran al mismo ente en el texto. De acuerdo con los datos obtenidos a partir del corpus, el 86% de los casos corresponden a referencia anafórica, mientras que el 14% restante, a referencia catafórica.

Dentro de los casos de referencia anafórica, encontramos que:

- Un 66% de las formas corresponde a referencia personal. Dentro de esta categoría, un 87% pertenece a pronombres personales, y un 13%, a determinantes posesivos.
- Un 34% de los casos corresponde a referencia demostrativa. Estos casos se dividen de la siguiente manera: 52%, pronombres demostrativos; 24%, determinantes demostrativos, y 24%, adverbios demostrativos.

Con respecto a los casos de catáfora, se encontró lo siguiente:

- Un 62% corresponde a casos de referencia personal, de los cuales el 100% son pronombres personales.
- Un 38% de los casos corresponde a referencia demostrativa. Dentro de este grupo, el 44% son pronombres demostrativos, y el 56% restante, adverbios demostrativos.

Sobre la elipsis, podemos resumir los resultados del siguiente modo:

- Con respecto al tipo de referencia marcada por la elipsis, el 98% de los casos identificados corresponde a referencia anafórica. Solo se registró un caso de referencia catafórica equivalente al 2% de los casos.
- En lo concerniente al dominio gramatical en los que se da la elipsis, tenemos que un 67% se da en grupos nominales; un 29%, en grupos verbales, y un 5%, en la cláusula.

Para la cohesión léxica, el mecanismo más utilizado fue la repetición, cuyo uso representa un 69% de los casos identificados para esta categoría; en segundo lugar, se encuentra la repetición parcial, con un 17%; en tercer lugar, la sinonimia, con un 11%; en cuarto lugar, el paralelismo, con un 2% y, finalmente, se halla la paráfrasis, con un 1%. Cabe resaltar que la cohesión léxica fue el mecanismo más utilizado por los hablantes, además, es el que posee mayor relevancia a la hora de establecer conexiones entre las distintas intervenciones que conforman una conversación, específicamente la repetición.

En el anexo 1, se presenta un esquema con los mecanismos de cohesión textual identificados para Facebook en la investigación.

Conclusiones

A la hora de estudiar cómo interactúan los mecanismos de cohesión en los textos, encontramos que algunos de ellos parecen estar asociados a usos específicos de la cohesión dentro de las conversaciones en Facebook. Al respecto, podemos afirmar, de acuerdo con los datos obtenidos, que la cohesión léxica es la principal responsable de establecer relaciones entre las distintas intervenciones que conforman una conversación. Según nuestros datos, la vinculación entre dos intervenciones se logra, en un 51%, por medio de la cohesión léxica, es decir, en más de la mitad de los casos.

Para esta misma función, la referencia también ocupa un lugar importante, dado que es el segundo mecanismo más utilizado, con una frecuencia de aparición del 28%. Por su parte, los dos mecanismos restantes, la elipsis y la conexión, parecen desempeñar un papel menos relevante a la hora de vincular intervenciones distintas. Ello se ve reflejado en su frecuencia de aparición, 12% para la elipsis y 9% para la conexión; sin embargo, como detallaremos más adelante, ambas tienen un mayor desempeño en el momento de establecer relaciones dentro de una misma intervención.

Al profundizar sobre el papel que desempeña la cohesión léxica en la vinculación de las intervenciones, notamos que su uso recae notablemente sobre la repetición. De los distintos mecanismos léxicos analizados, la repetición abarca el 73% de los casos identificados, porcentaje que llegaría a 87%, si se toma en consideración la repetición parcial.

Dado lo anterior, podríamos plantear –aunque se requiere de un estudio más exhaustivo para su afirmación–, que, cuanto más alejados estén discursivamente los materiales lingüísticos vinculados, más necesario será el empleo de formas que retomen el contenido semántico con mayor precisión. En tal caso, la reutilización de formas por medio de la repetición sería el mecanismo que mejor cumple esta función, al tratarse de la forma más directa de cohesión.

La repetición de palabras o expresiones idénticas puede poseer distintas motivaciones en cuanto a su uso. Para van Dijk (en Beaugrande y Dressler, 1997), su función es apoyar la coherencia discursiva; para Beaugrande y Dressler (1997), su uso, en el habla espontánea, es resultado del breve tiempo que disponen los hablantes para “planificar la efímera superficie textual”. En nuestro caso, como ya se sugirió, consideramos que su función es indicar, de forma precisa, al lector con cuál o con cuáles intervenciones se relaciona su participación dentro del discurso.

Con respecto a los mecanismos de cohesión que operan dentro de cada una de las intervenciones, la función recae principalmente sobre la conexión. De acuerdo con los datos obtenidos, la conexión representa el 48% de los mecanismos cohesivos empleados por los hablantes. El uso principal está asociado a la adición, pero también son frecuentes otros usos, como la contraargumentación y la reformulación.

De igual modo, queremos señalar que, al momento de establecer vínculos entre distintas intervenciones o relacionar información dentro de una misma, la referencia es el segundo mecanismo más utilizado. Su uso representa un 28% para el primer caso y 24% para el segundo. Por su parte, indistintamente de su función, la elipsis es el mecanismo cohesivo menos empleado en las conversaciones de Facebook, aunque su uso es levemente superior cuando se trata de establecer vínculos entre intervenciones distintas.

A modo de conclusión, quisiéramos manifestar que, aunque este estudio no sea completo ni exhaustivo como caracterizador de esta amplia modalidad discursiva para la comunidad de habla costarricense, nos permite tener un mayor entendimiento sobre cómo se logra la cohesión en las conversaciones de la red social Facebook, la cual contribuye, en buena medida, a la coherencia del texto. Asimismo, podemos señalar que los usuarios

han ido optimizando destrezas que les permiten comunicarse eficazmente en este medio. Lo anterior es posible gracias a los recursos que brinda la lengua, pero, también, a las características propias que la misma plataforma ofrece a sus usuarios.

Este último punto nos conduce a la idea de que un estudio más exhaustivo sobre este tema (o, en general, sobre la comunicación en Facebook u otros medios similares) debería analizar con profundidad la manera en que los recursos extralingüísticos contribuyen en el proceso de comunicación; por ejemplo, el diseño (“ambiente”) de la aplicación, el uso de emoticones, imágenes, videos, audio y vínculos (“links”) en las intervenciones, los cuales parecen tener un uso relevante en la comunicación.

Con respecto a la relación de este discurso con otras modalidades “ciber”, también se presentan diferencias que valdría la pena analizar en el futuro. Por ejemplo, las conversaciones en Facebook permiten una escritura más extensa (y, por tanto, más elaborada) que la permitida por otras redes como Twitter, Whatsapp o los SMS (“mensajes de texto”); de igual forma, el carácter asincrónico de las conversaciones, en la mayoría de los casos, y la posibilidad de editar los comentarios, brindan la posibilidad de planificar las intervenciones y corregir errores de la superficie textual.

Referencias

- Beaugrande, R. y Wolfgang, D. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Betancourt, A. (2009). El ciberlenguaje, una variedad para tener en cuenta. *Interacción*, 10(3), 8-11.
- Cassany, D. (2000). De lo análogo a lo digital. *El futuro de la enseñanza de la composición. Lectura y vida. Revista Latinoamericana de lectura*, 21(2), 2-10.
- (2006). *Tras las líneas*. Barcelona: Editorial Anagrama.
- Crystal, D. (2002). *El lenguaje e Internet*. Madrid: Cambridge University Press.
- Erickson, T. (1997). Social Interaction on the Net: Virtual Community as Participatory Genre. En: *Proceedings of the Thirtieth Hawaii International Conference on System Science*. January, Vol. VI, pp. 13-21, Maui Hawaii). Recuperado el 4 de mayo de http://www.pliant.org/personal/Tom_Erickson
- Flores, T. (2006). *A produção de sentidos em hipertextos: os hiperlinks como anáforas*. Tesis de maestría en Lingüística. Universidade Federal do Rio Grande do Sul.
- Giannoccaro, P. (2007). *Redes Sociais na Internet: as comunidades e blogs como oportunidades para publicidade e o marketing*. Tesis de maestría en Administración. Pontificia Universidade Católica de São Paulo.
- Halliday, M. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Hodder Arnold.
- Halliday, M y Ruqaiya, H. (1976). *Cohesion in English*. London y Nueva York: Longman.
- Roche, X. (s.f.) HTTrack Website Copier. En www.httrack.com
- Laborda, X. (2004). Foros virtuales, ética lingüística y aspectos legales. *RED. Revista de Educación a Distancia*. III (12). Recuperado de <http://www.um.es/ead/red/12/>
- (2005). Tecnologías, redes y comunicación interpersonal. Efectos en las formas de la comunicación digital. *Anales de documentación*. No 8. 2005. 101-116. ISSN (versión en línea): 1697-7904. <http://revistas.um.es/analesdoc/article/view/1511>
- Marcuschi, L. (1999). Linearização, cognição e referência: o desafio do hipertexto. En: *Línguas e Instrumentos Lingüísticos*. 3. Campinas: Editora Pontes. Recuperado el 6 de marzo del 2010 de: <http://www.pucsp.br/~fontes/ln2sem2006/17Marcus.pdf>
- (2001). O hipertexto como um novo espaço de escrita em sala de aula. *Linguagem & Ensino*. Vol. 4, No 1, 79-111.
- (2002). Géneros textuais emergentes no contexto da tecnologia digital. Texto de la conferencia pronunciada en la 50ª Reunión del GEL –Grupo de Estudios Lingüísticos del Estado de São Paulo, USP, São Paulo, 23-25 de mayo del 2002.
- Martín, M. y Portolés, J. (1999). Los marcadores del discurso. En I. Bosque y V. Demonte, *Gramática descriptiva de la lengua española* (Vol. 3, pp. 4051-4213). Madrid: Espasa Calpe, S.A.
- Morales, M. (2007). *Similitudes y diferencias entre texto e hipertexto*. Aportes desde la lingüística textual. Tesis de Maestría. Universidad de Antioquia. Recuperado el 6 de marzo del 2010 de <http://www.tallerdecontenidos.com/wp-content/uploads/2008/04/mauricio-morales-saldarriaga.pdf>
- Pavez, L. (2003). *Damitas hermosas ¿por qué se esconden? Cortesía lingüística e imagen en las salas de chat*. Tesis de maestría en Lingüística. Universidad de Costa Rica.
- Pérez, D. (2014). *Mecanismos de cohesión textual en las conversaciones de Facebook*. Tesis de maestría en Lingüística. Universidad de Costa Rica.
- Pons, S. (1998). *Conexión y conectores: estudio de su relación en el registro informal de la lengua*. Valencia: Universidad de Valencia.
- Ruiz, C. (4 de octubre del 2013). Cuarta parte de los usuarios de Facebook en Costa Rica ha cliqueado sus anuncios. *La Nación* (www.nacion.com)
- Tascón, M. (ed.). (2012). *Escribir en Internet: Guía para los nuevos medios y las redes sociales*. Barcelona: Galaxia Gutenberg.
- Tavares, I. (2008). *A influência dos hiperlinks na leitura de hipertexto enciclopédico digital*. Tesis de Maestría. Universidad Federal de Minas Gerais. Recuperado el 28 de febrero del 2010 de www.dominiopublico.gv.br
- Van Dijk, T. (1983). *La ciencia del texto*. Barcelona: Editorial Paidós.
- Wellman, B. (2001). Lugar físico y lugar virtual: El surgimiento de las redes personalizadas. En: Porras, J. y Espinoza V. 2005. *Redes: enfoques y aplicaciones del análisis de redes sociales*. Santiago, Chile. Ed. Universidad Bolivariana.

Anexo. Mecanismos de cohesión textual identificados para Facebook

